

Lettre de D'Alembert à Suard Jean Baptiste Antoine, 29 novembre 1766

Expéditeur(s) : D'Alembert

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

D'Alembert, Lettre de D'Alembert à Suard Jean Baptiste Antoine, 29 novembre 1766, 1766-11-29

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 07/10/2025 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/627>

Informations sur le contenu de la lettre

IncipitJ'ai l'honneur de vous renvoyer, monsieur, la traduction...

RésuméLui renvoie sa traduction, les notes ajoutées sont bonnes sauf celle sur les postes qui donnera du chagrin à Hume. Souhaite que les contresens dans la traduction de sa déclaration soient relevées et demande à Suard de le signaler dans les papiers anglais.

Date restituée29 [novembre 1766]

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire66.88

Identifiant673

NumPappas741

Présentation

Sous-titre741

Date1766-11-29

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné

Publication de la lettre Henry 1885/1886, p. 15-16 qui donne Hénault comme destinataire. Leigh 5587.

Lieu d'expédition Paris

Destinataire Suard Jean Baptiste Antoine

Lieu de destination Paris

Contexte géographique Paris

Information générales

Langue Français

Source autogr., s., « samedi 29 », 2 p.

Localisation du document Genève IMV, MS AS 729

Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné

Auteur(s) de l'analyse Non renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

L'abbé 5524

* 613

Lundi 29 [nos. 1766]

j'ai l'honneur de vous renvoyer, Monsieur, la traduction que vous m'avez prêté; les notes ajoutées sont assez bonnes, à l'exception de la note sur la justice qui pourra donner du chagrin à M. Hume, mais ce n'est pas notre faute; on a fait deux contreforts dans la traduction de ma déclaration; on me fait dire, que M. Voltaire ^{permette} aussi ~~don~~ du nommer la personne qui l'a aidé, j'ai dit seulement, ^{permette} qu'il n'est pas la même chose, que cette personne aurait dû se nommer. on ne fait dire, que les soupçons du public sont tombés sur moi à cet égard, j'ai dit précisément le contraire, Nous soupçonnons ce contrefort d'être une méchanceté de la part de Voltaire; enfin on dit que je plains M. Rousseau de ne pas avoir la vertu du genre humain, cela n'est pas grand bien commun. De ces trois sottises, la première est la seconde, mais sur tout la seconde, m'intéresse le plus; il est même évident que la seconde

8/2
sic solvite. vous avez des relations avec les papirs anglais,
cujen'te en aucune; et puis, je vous prie de faire m'etre en
mon fucula! vous m'obligeriez beaucoup; j'aurais pas que
les anglais croient qu'on m'a songeant à l'air d'une machine
que j'en ai pas fait. je suis avec toute l'estime et tout
l'attachement de
Mon sieur

Votre D^e humble
K^{te}/skiffen friter
Dalembert